

# Non é amor en cas d'e[l]-rrey

56,9

Ms.: B 1525.

*Cantiga de meestria*; tre coblas singulares (rima a unissonans) di sette versi.

Schema metrico: a8 b8 b8 a8 c7' c7' a8 (161:281).

Edizioni: Lapa 161; Lopes 121; Machado 1437; Molteni 398; Fonseca, *Escárnio*, 46; Torres, *Poesia trovadoresca*, pp. 197-198; Pena, *Lit. Galega*, II, 109; Dobarro et alii, *Literatura*, Apéndice I, 33; Deluy, *Troubadours*, pp. 197-198; Jensen, *Medieval*, pp. 128-129, 472-473; *Crestomatia*, pp. 300-301; *Randgl. VI*, pp. 308-309.

- letto 943 volte

## Edizioni

- letto 668 volte

## Lapa

Non é Amor en cas de Rei,  
ca o non pod' om' i achar  
aa cea nen ao jantar;  
a estas oras o busquei  
nas pousadas dos privados;  
preguntei a seus prelados  
por Amor, e nono achei.

T'en que o non sab' el-Rei;  
que Amor aqui non chegou,  
que tant' ogano d' el levou 10  
e non v'o; beno busquei  
nas tendas dos infanções  
e nas dos de criações,  
e er dizen todos: - Non sei.

Perdud' é Amor con el-Rei, 15  
por que nunca en oste ven,  
pero xe dele algo ten.

Direi-vos eu u o busquei:  
antr' estes freires tempreiros,  
ca já os espitaleiros 20  
por Amor non preguntarei.

- letto 432 volte

## **Tradizione manoscritta**

- letto 574 volte

## **CANZONIERE B**

- letto 373 volte

## **Riproduzione fotografica**

Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B\\_1525.jpg](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B_1525.jpg)



- letto 314 volte

# Edizione diplomatica

Image not found  
[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr\\_1\\_6.jpg](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr_1_6.jpg)

Image not found  
[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr\\_2\\_5.jpg](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr_2_5.jpg)

**Non e amor e(n)cas de Rey**  
Cao no(n) podu mi achar  
Aa cea. nen ao iantar  
A estas oras o busq(ue)i  
Nas pousadas d(os) privad(os)  
Pregu(n)tey a se(us) prelad(os)  
Por amor enono achey

**Teen q(ue)o no(n) sabel. Rey**  
Que amor aqui no(n) chegou.  
Que tanto gano del leuou.  
E no(n) ueno neno busq(ue)y  
Nas tendas d(os) i(n)fanções  
E nas d(os) de criaço(n)es  
E dize(n) tod(os) no(n) sey

**Perdude o amor co(n) el Rey**  
P(or) q(ue) nu(n)ca. en oste ue(n)  
P(er)o]s[ xe del algo te(n)  
Direy u(os) eu hu o busq(ue)y  
Antestes freyres te(m)p(re)yr(os)  
Ca ià os espitaleyr(os)  
P(or) amor no(n) p(re)gu(n)tarey

- letto 316 volte

# Edizione diplomatico-interpretativa

	I
<p>Non e amor e(n)cas de Rey Cao no(n) podu mi achar Aa cea. nen ao iantar A estas oras o busq(ue)i Nas pousadas d(os) privad(os) Pregu(n)tey a se(us) prelad(os) Por amor enono achey</p>	<p>Non é Amor en cas de Rey, ca o non pod?om?i achar aa cea nen ao iantar; a estas oras o busquei nas pousadas dos privados; preguntey a seus prelados por Amor, e nono achey.</p>
	II
<p>Teen q(ue)o no(n) sabel. Rey Que amor aqui no(n) chegou. Que tanto gano del leuou. E no(n) ueno neno busq(ue)y Nas tendas d(os) i(n)fançoes E nas d(os) de criaço(n)es E dize(n) tod(os) no(n) sey</p>	<p>Teen que o non sab?el-Rey; que Amor aqui non chegou, que tant?ogano d?el levou e non veno; nen o busquey nas tendas dos infançoes e nas dos de criaçones, e dizen todos: -Non sey.</p>
	III
<p>Perdude o amor co(n) el Rey P(or) q(ue) nu(n)ca. en oste ue(n) P(er)o]s[ xe del algo te(n) Direy u(os) eu hu o busq(ue)y Antestes freyres te(m)p(re)yr(os) Ca ià os espitaleyr(os) P(or) amor no(n) p(re)gu(n)tarey</p>	<p>Perdud?é o amor con el-Rey, por que nunca en oste ven, pero xe del algo ten. Direy-vos eu hu o busquey: ant?estes freyres tempreyros, ca iá os espitaleyros por Amor non preguntarey.</p>

- letto 433 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/non-%C3%A9-amor-en-cas-del-rrey>